



# TELESTAR<sup>®</sup>

## Bedienungsanleitung



TELESTAR TR 10

**DVB**  
Digital Video  
Broadcasting

EPI





# 1 Inhaltsverzeichnis

<b>1 Inhaltsverzeichnis</b> .....	<b>2</b>
<b>2 Abbildungen</b> .....	<b>4</b>
<b>3 Bitte zuerst lesen</b> .....	<b>6</b>
<b>Wichtige Hinweise zur Bedienung</b> .....	<b>6</b>
<b>4 Anschluß</b> .....	<b>9</b>
4.1 Antenne .....	9
4.2 Anschluß an ein Fernsehgerät .....	9
4.2.1 Über SCART-Kabel .....	9
4.2.2 Über HF-Kabel .....	9
<b>4.3 Videocassettenrekorder (VCR)</b> .....	<b>9</b>
4.5 Netzanschluß .....	10
4.6 Serielle Schnittstelle (RS 232) .....	10
<b>5 Software-Installation (Setup)</b> .....	<b>10</b>
5.2.1 OSD Sprache wählen .....	10
5.2.2 Land auswählen .....	10
5.2.3 Autosuche (Scan) .....	10
<b>6 Hauptmenü</b> .....	<b>11</b>
<b>Empfang</b> .....	<b>11</b>
6.1.1 Autosuche .....	11
6.1.2 Kanalsuchlauf .....	11
6.1.3 Kanaleinstellung .....	12
6.1.4 Antennenausrichtung .....	12
6.2.1 TV-Programmliste .....	12
6.2.2 Programmliste Radio .....	14
6.2.3 Alle Favoriten löschen .....	14
6.2.4 Alle Programme löschen .....	14
6.3.1 OSD-Sprache .....	14
6.3.2 TV-System .....	14
6.3.3 Einschalteneinstellung .....	15
6.3.4 Region und Zeit .....	15
6.3.5 Timereinstellungen .....	16
6.3.6 OSD-Einstellung .....	17
6.3.7 Kindersicherung .....	17
6.4 Diverses .....	18
6.4.1 Information .....	18
6.4.2 Spiele .....	18
6.4.3 Werkseinstellung .....	18
6.4.4 Software Upgrade .....	18
6.4.5 Fernbedienungshilfe .....	19
6.4.6 Willkommen .....	19
<b>7 Funktionstasten der Fernbedienung</b> .....	<b>19</b>
7.1 Elektronische Programminfo/Electronic Program INFO ( EPI ) .....	19
7.2 Audiomodus .....	19





---

7.3 Einstellung Tonkanal .....	19
7.4 Information .....	19
7.5 TV/Radio .....	19
7.6 Teletext. ....	19
7.7 Untertitel .....	19
7.8 FAV (Favoriten) .....	20
<b>8 Technische Daten.....</b>	<b>21</b>
<b>9 Fehlersuchhilfen.....</b>	<b>23</b>
<b>Für den täglichen Gebrauch.....</b>	<b>24</b>

Ihr Gerät trägt das CE-Zeichen und erfüllt alle erforderlichen EU-Normen.  
Änderungen und Druckfehler vorbehalten. Stand 02/07  
Abschrift und Vervielfältigung nur mit Genehmigung des Herausgebers.





## Sehr geehrter Kunde,

Vielen Dank, das Sie Sich für dieses hochwertige Produkt entschieden haben.  
Sollte ihr DVB-T Receiver nicht richtig funktionieren, muss nicht gleich ein Defekt vorliegen.  
Bitte schicken Sie das Gerät nicht gleich ein, rufen Sie uns an!

### Technische Hotline

für Deutschland: 0 18 05-503 408 (0,12 €/min aus dem Festnetz der Deutschen Telekom)  
für Österreich: 0 820-550 567 (0,14 €/min)  
oder 00 49-65 92-203 803

Gerne können Sie auch eine E-mail an [service@telestar.de](mailto:service@telestar.de) oder ein Fax an  
0049-6592-203 801 senden.

Sollten wir das Problem auf diesem Wege nicht lösen können, senden Sie das Gerät bitte an  
unser Servicecenter unter folgender Adresse ein:

Für Deutschland: TELESTAR Servicecenter, Vulkanhöhe / An der B 410 , D-54552 Dreis-Brück  
Für Österreich: GERINGER Gesellschaft m.b.H., Gregerstr. 3, A-2401 Fischamend

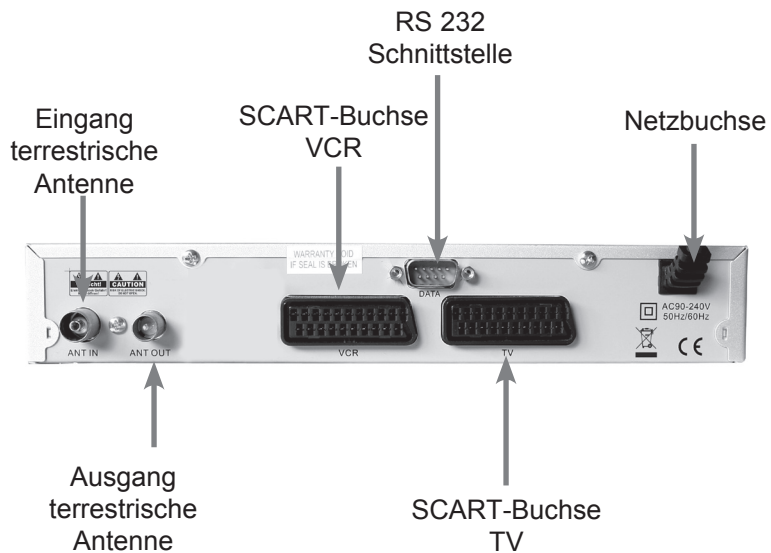
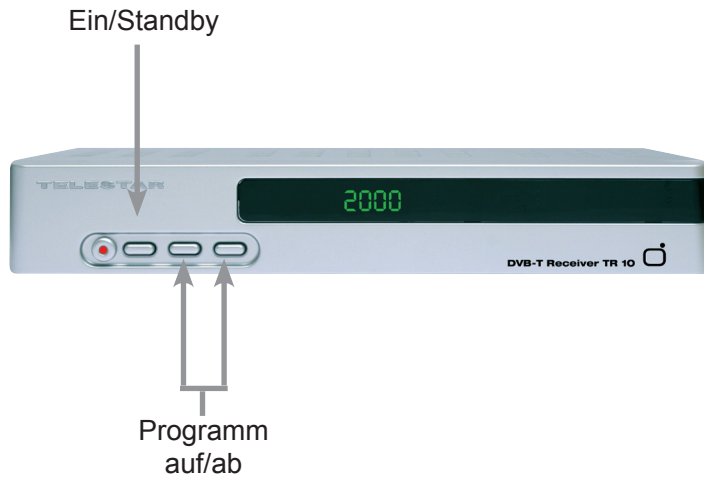
## 2 Abbildungen

### Fernbedienung



Taste	Funktion
	Ein-/Aus (Standby)
	Ton stumm schalten
0-9	Programmwahl und Eingabe von Daten im Menü
TV/RADIO	Umschalten zwischen TV und Radio
RCL	Zurück zum letzten Programm
FAV	Favorisierte (Vorzugs-)Programme zeigen
INFO	Informationen zum Programm anzeigen
MENU	Bildschirmmenü aufrufen
	Seite auf/ab in der Programmliste
OK	Ausführen einer Auswahl oder auswählen eines Eingabefeldes im Menü.
PR+, PR-	Programmwechsel oder im Menü auf/ab
	Lautstärke einstellen oder im Menü Auswahl treffen
EXIT	Zurück zum letzten Menü oder Menü verlassen
AUDIO	Sprache wählen
EPI	Elektronische Programminfo
	Audio Modus auswählen
TV/AV	Zwischen TV und AV Modus umschalten
SCAN	Programme automatisch suchen
	Teletext oder Untertitel anzeigen
II	RF Modulator Einstellmodus anzeigen..







### 3 Bitte zuerst lesen

- > Bevor Sie mit der Inbetriebnahme des Gerätes beginnen, überprüfen Sie zunächst die Lieferung auf Vollständigkeit. Im Lieferumfang sind enthalten:  
1 DVB-T Receiver, 1 Fernbedienung, 1 Bedienungsanleitung, 1 Garantiekarte, 2 Batterien (1,5V Microzelle), 1 Scartkabel.
- > Legen Sie die beiliegenden Batterien unter Berücksichtigung der eingprägten Polarität in das Batteriefach der Fernbedienung ein.
- > Bevor Sie den DVB-T Receiver anschließen, lesen Sie bitte zunächst die Sicherheitshinweise in Kapitel 3.
- > Die Kapitel 4 und 5 beschreiben den Anschluß und die Anpassung des Receivers an die Antenne, an das Fernsehgerät, VCR, usw.
- > In Kapitel 6 und 7 finden Sie Informationen darüber, wie Sie neue Programme einstellen oder die Programmreihenfolge ändern.
- > Die technischen Daten finden Sie in Kapitel 8.
- > Hilfestellung beim Suchen und Beheben von Fehlern finden Sie in Kapitel 9.

### Wichtige Hinweise zur Bedienung

Durch die Verwendung eines sogenannten „On Screen Display“ (Bildschirmeinblendungen) wird die Bedienung des Receivers vereinfacht und die Anzahl der Fernbedienungstasten verringert. Alle Funktionen werden auf dem Bildschirm angezeigt und können mit wenigen Tasten gesteuert werden. Zusammengehörende Funktionen sind als „MENÜ“ zusammengefaßt. Die angewählte Funktion wird farblich hervorgehoben. In der unteren Zeile sind durch Farbbalken die „Funktionstasten“ rot, gelb, grün und blau dargestellt. Diese Farbbalken stellen in den einzelnen Menüs unterschiedliche Funktionen dar, die durch Drücken der entsprechend gefärbten Taste („Multifunktionstaste“) auf der Fernbedienung ausgelöst werden. Die „Funktionstasten“ sind nur aktiv, wenn eine Kurzbezeichnung in dem entsprechenden Feld angegeben ist.

Tastenbezeichnungen und Begriffe, die im OSD-Menü erscheinen, sind in dieser Bedienungsanleitung fett gedruckt.





## Entsorgungshinweis

Die Verpackung Ihres Gerätes besteht ausschließlich aus wiederverwertbaren Materialien. Bitte führen Sie diese entsprechend sortiert wieder dem "Dualen System" zu.

Achten Sie darauf, dass die leeren Batterien der Fernbedienung sowie Elektronikschrott nicht in den Hausmüll gelangen, sondern sachgerecht entsorgt werden (Rücknahme durch den Fachhandel, Sondermüll).

## Sicherheitshinweise

Zu Ihrem Schutz sollten Sie die Sicherheitsvorkehrungen sorgfältig durchlesen, bevor Sie Ihr neues Gerät in Betrieb nehmen.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung und durch Nichteinhaltung der Sicherheitsvorkehrungen entstanden sind.

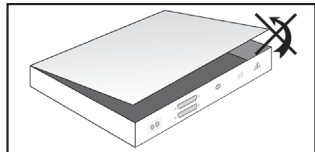
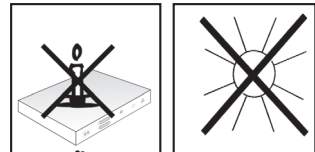
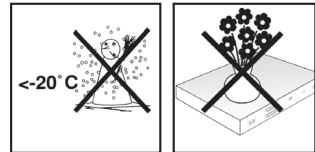
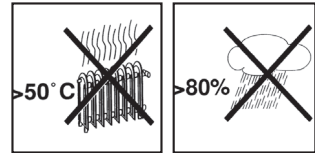
- > Um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten, stellen Sie das Gerät auf einen glatten, ebenen Untergrund und legen keine Gegenstände auf den Deckel des Gerätes. Hier befinden sich Lüftungsschlitze, durch die Wärme aus dem Inneren entweicht.
- > Stellen Sie keine brennenden Gegenstände, z.B. brennende Kerzen, auf das Gerät.
- > Setzen Sie das Gerät nicht Tropf- oder Spritzwasser aus und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände, z.B. Vasen, darauf.
- > Das Gerät darf nur in gemäßigttem Klima betrieben werden.
- > Öffnen Sie niemals das Gerät! Es besteht die Gefahr eines Elektroschocks. Ein eventuell notwendiger Eingriff sollte nur von geschultem Personal vorgenommen werden.

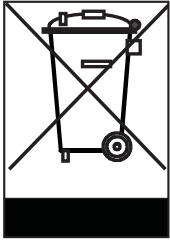
**In folgenden Fällen sollten Sie das Gerät vom Netz trennen und einen Fachmann um Hilfe bitten:**

- > das Stromkabel bzw. der Netzstecker ist beschädigt
- > das Gerät war Feuchtigkeit ausgesetzt bzw. Flüssigkeit ist eingedrungen
- > bei erheblichen Fehlfunktionen
- > bei starken äußeren Beschädigungen

## Betriebspausen

Das Gerät sollte während eines Gewitters oder bei längeren Betriebspausen (z.B. Urlaub) vom Netz getrennt werden.



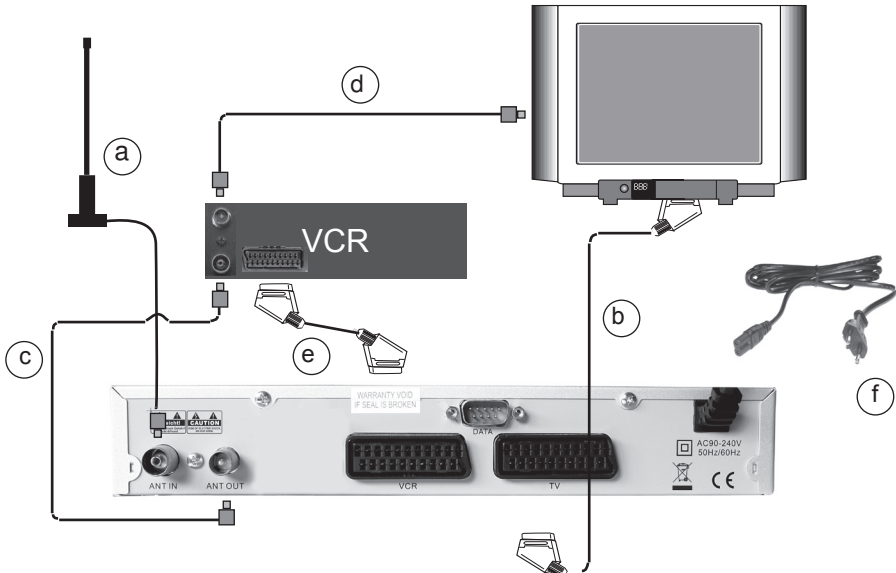


## Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten

Dieses Symbol auf einem Artikel oder auf einer Verpackung zeigt an, daß der Artikel nicht im üblichen Haushaltsmüll entsorgt werden kann. Der Artikel muß an einem entsprechenden Sammelpunkt für die Rücknahme und Wiederverwertung alter elektrischer und elektronischer Geräte abgegeben werden. Indem Sie sicherstellen, daß dieses Gerät fachgerecht entsorgt wird, tragen Sie dazu bei, daß negative Auswirkungen auf die Umwelt sowie auf die menschliche Gesundheit vermieden werden, die entstehen könnten, wenn dieses Gerät nicht entsprechend fachgerecht entsorgt wird. Die Wiederverwertung der Rohstoffe trägt dazu bei, natürliche Ressourcen zu bewahren. Für genauere Informationen zur Entsorgung dieses Geräts wenden Sie sich an Ihre örtliche Behörde, an die Müllverwertung in Ihrer Region, oder an den Fachhändler bei dem Sie dieses Gerät erworben haben.

### Anschluß des DVB-T Receivers

- Verbindung der Antenne mit dem **Eingang terrestrische Antenne** des DVB-T Receivers.
- Scartverbindung **Scart-Buchse TV** des DVB-T Receivers mit dem Fernsehgerät.
- Verbindung **Ausgang terrestrische Antenne** des DVB-T Receivers mit dem Antenneneingang des Videorekorders zum durchschleifen eines vorhandenen terrestrischen Signals.
- Verbindung des Antennenausgangs des Videorekorders mit dem Antenneneingang des Fernsehgerätes.
- Scartverbindung des DVB-T Receivers mit dem Videorekorder.
- Netzverbindung mit Steckdose **230 V / 50-60Hz**.







## 4 Anschluß

Die im folgenden erscheinenden Verweise a b c usw. beziehen sich auf die Zeichnung auf Seite 8.

### 4.1 Antenne

a Das von der terrestrischen Antenne (Dachantenne oder Zimmerantenne) kommende Kabel verbinden Sie mit dem Eingang terrestrische Antenne des DVB-T Receivers.

Als Antenne verwenden Sie, wenn möglich, eine Dachantenne. Bei günstigen Empfangsverhältnissen kann gegebenenfalls auch eine Zimmerantenne ausreichend sein. Bei der Verwendung einer aktiven Antenne muß die Antennenspeisung eingeschaltet werden.

### 4.2 Anschluß an ein Fernsehgerät

#### 4.2.1 Über SCART-Kabel

b Verbinden Sie DVB-T Receiver (SCART-Buchse TV) und Fernsehgerät (SCART-Buchse) durch ein SCART-Kabel. Sollte Ihr Fernsehgerät entsprechend ausgerüstet sein, wird dieses beim Einschalten des Digital-Receivers automatisch auf AV und somit auf DVB-T-Betrieb umgeschaltet.

#### 4.2.2 Über HF-Kabel

Damit Sie weiterhin evtl. vorhandene analoge Programme empfangen können, muß der DVB-T Receiver an die Antenneneingänge des Fernsehgerätes und des Videorekorders angeschlossen werden.

c Verbinden Sie den DVB-T Receiver (Antennenausgang) durch ein Antennenkabel mit dem Antenneneingang des Videorekorders.

d Verbinden Sie den Antennenausgang des Videorekorders durch ein Antennenkabel mit dem Antenneneingang des Fernsehgerätes.

### 4.3 Videocassettenrekorder (VCR)

e Schließen Sie den Videorekorder an der SCART-Buchse VCR an. Der Videorekorder liefert bei Wiedergabe ein Schaltsignal an den DVB-T Receiver. Dadurch gelangt das Videorekorder-Signal automatisch an das TV-Gerät.

Liefert Ihr Videorekorder keine Schaltspannung, schalten Sie Ihren DVB-T Receiver mit Hilfe der **Taste TV/AV** auf den externen Eingang AV. Durch erneutes Drücken dieser Taste kehren Sie wieder in den Normalbetrieb zurück.





## 4.5 Netzanschluß

Der DVB-T Receiver sollte erst dann an das Stromnetz angeschlossen werden, wenn das Gerät komplett mit den zugehörigen Komponenten verkabelt ist. Dadurch werden Zerstörungen des DVB-T Receivers oder anderer Komponenten vermieden.

f Nachdem Sie alle Verbindungen hergestellt haben, verbinden Sie den DVB-T Receiver durch das beiliegende Netzkabel mit einer Steckdose 230 V/50-60 Hz.

## 4.6 Serielle Schnittstelle (RS 232)

Die RS 232-Schnittstelle dient zum Update der Betriebssoftware und der Vorprogrammierung mittels PC.



(Bild 5-1)

## 5 Software-Installation (Setup)

Sie sehen zunächst folgenden Bildschirm. Bitte folgen Sie allen Schritten des Installationsprozesses (Bild 5-1)

### 5.2.1 OSD Sprache wählen

Drücken Sie die **Pfeiltasten auf/ab** um zum gewünschten Menüpunkt OSD Language zu gelangen. Drücken Sie dann die **Pfeiltasten links/rechts** um die Sprache des Menüs zu ändern.

- Drücken Sie die **Pfeiltasten auf/ab** um zum Menüpunkt Erster Audiokanal zu gelangen. Hier können Sie mit **Pfeiltasten rechts/ links** die Sprache des ersten Audiokanals wählen.
- Drücken Sie die **Pfeiltasten auf/ab** um zum Menüpunkt Zweiter Audiokanal zu gelangen. Hier können Sie mit **Pfeiltasten rechts/ links** die Sprache des zweiten Audiokanals wählen.

### 5.2.2 Land auswählen

Wählen Sie mit links/ rechts das Land, in dem Sie sich befinden. Die Einstellung ist für die Parameter der Autosuche wichtig.

### 5.2.3 Autosuche (Scan)

Das System übernimmt die Ländereinstellung, und sucht automatisch nach TV- und Radioprogrammen. Nach Beendigung der Suche meldet das System auf dem Bildschirm, wie viele Programme gefunden wurden. Bestätigen Sie mit **OK**.



## 6 Hauptmenü

Das Hauptmenü unterteilt sich in 4 Punkte (Bild 6-1):

- Programme:** Unter diesem Punkt können Sie Programmlisten verwalten und nach Ihren Wünschen anpassen.
- Empfang:** Unter diesem Punkt können Sie einen Programmsuchlauf starten sowie Kanal- und Antenneinstellungen vornehmen.
- Konfiguration:** Hier können Sie Einstellungen Ihres Receivers individuell verändern.
- Diverses:** In diesem Bereich finden Sie unter anderem die aktuelle Software Version die Sie ggf. auf einen neusten Stand bringen können.



(Bild 6-1)

### Empfang

Wählen Sie im Hauptmenü den Punkt Empfang und bestätigen Sie mit **OK** (Bild 6-2).

#### 6.1.1 Autosuche

Um nach empfangbaren Sendern zu suchen, wählen Sie mit Hilfe der **Pfeiltasten auf/ ab** den Punkt Autom. Suche und bestätigen Sie mit **OK**.

**Suchmodus:** Sie können mit Hilfe der **Pfeiltasten links/ rechts** die Suchoptionen einstellen. Sie haben dabei die Wahl zwischen freien Sendern (es werden nur unverschlüsselte Sender gesucht) und komplett. In dieser Einstellung werden alle Sender gesucht.

**Suche:** Wählen Sie diesen Punkt an und bestätigen Sie mit **OK** um einen automatischen Suchlauf zu starten. Es erfolgt eine Abfrage: „Sollen alle zuvor gespeicherten Programme gelöscht werden?“ Wenn Sie diese Frage mit ja bestätigen werden die bereits gespeicherten Programme durch die neu gefundenen ersetzt. Wählen Sie Nein um den Vorgang abzubrechen.



(Bild 6-2)

#### 6.1.2 Kanalsuchlauf

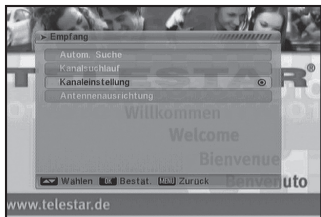
Im Punkt Kanalsuchlauf (Bild 6-3) können Sie unter Modus mit Hilfe der **Pfeiltasten links/ rechts** gezielt nach Sendern auf einer bestimmten Frequenz bzw. einem bestimmten Kanal suchen.



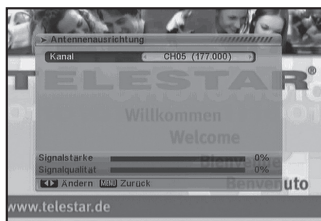
(Bild 6-3)



- Band:** Geben Sie hier mit Hilfe der **Pfeiltasten links/ rechts** den Bereich ein auf dem Sie Sender suchen möchten.
- Kanal:** Geben Sie hier mit Hilfe der **Pfeiltasten links/ rechts** den Kanal ein auf dem Sie Sender suchen möchten.
- Frequenz:** Geben Sie hier mit Hilfe der **Zahlentastatur** die Frequenz ein auf dem Sie Sender suchen möchten.
- Bandbreite:** Hier können Sie hier mit Hilfe der **Pfeiltasten links/ rechts** den die Bandbreite einstellen.



(Bild 6-4)



(Bild 6-5)

### 6.1.3 Kanaleinstellung

Der gewählte Kanal, zu dem Informationen gewünscht werden, wird angezeigt (Bild 6-4).

### 6.1.4 Antennenausrichtung

Um Ihre DVB-T Antenne optimal auszurichten gehen Sie mit Hilfe der **Pfeiltasten auf/ ab** auf Antennenausrichtung und bestätigen Sie mit **OK** (Bild 6-5).

Stellen Sie einen an Ihrem Standort empfangbaren Kanal mit Hilfe der **Pfeiltasten links/ rechts** ein und richten Sie Ihre Antenne anhand der Skala Signalstärke und Signalqualität aus.

Um dieses Menü zu verlassen drücken Sie die Taste **Menü**.

### Programme

Wählen Sie im Hauptmenü den Punkt Programme und bestätigen Sie mit **OK**.

Wählen Sie im Punkt Programme die Zeile TV-Programmliste und bestätigen Sie mit **OK**.

### 6.2.1 TV-Programmliste

Sie befinden sich in der TV Programmliste die Ihnen alle Programme anzeigt (Bild 6-6).

Zum bearbeiten dieser Liste werden in der unteren Leiste die Funktionen der Tasten der Fernbedienung angezeigt.

### Favoritengruppe einstellen :

Um Programme in Reihenfolge und nach bestimmten Sehgewohnheiten anzupassen haben Sie die Möglichkeit eine oder mehrere Favoritenlisten zu erstellen die man dann mit der Taste **FAV** auf der Fernbedienung aufrufen kann.

Markieren Sie das Programm, das Sie in eine Favoritenliste aufnehmen möchten mit Hilfe der **Pfeiltasten auf/ ab** und drücken Sie **1**. Sie haben die Möglichkeit bis zu 8 verschiedenen Favoritenlisten zu erstellen. Wählen Sie mit Hilfe der **Pfeiltasten auf/ ab** die Favoritenliste aus in der das Programm gespeichert werden soll und bestätigen Sie mit **OK**. Neben dem Sendernamen erscheint ein Herz- Symbol.



(Bild 6-6)





Mit der Taste **Menü** gelangen Sie wieder zurück zur Programmliste.

Um ein weiteres Programm in die Favoritenliste aufzunehmen verfahren Sie in gleicher Weise.

Um die abgelegten Programme aufzurufen, drücken Sie die Taste **FAV** auf der Fernbedienung.

### **Reihenfolge ändern:**

Sie können die Reihenfolge der Programme ändern.

Markieren Sie ein Programm mit Hilfe der **Pfeiltasten auf/ ab** das Sie an einen anderen Platz verschieben möchten.

Drücken Sie **2**. Es erscheint ein blaues Pfeilsymbol neben dem Programmnamen. Verschieben Sie nun das Programm mit Hilfe der **Pfeiltasten auf/ ab** an die gewünschte Stelle und bestätigen Sie mit **OK**.

### **Programme suchen:**

Sie haben die Möglichkeit nach einem bestimmten Programm anhand der Anfangsbuchstaben zu suchen.

Drücken Sie **3**. Es erscheint ein Alphabet auf der rechten Seite. Markieren Sie die Anfangsbuchstaben des gewünschten Programms mit Hilfe der **Pfeiltasten auf/ ab/ links/ rechts** und bestätigen Sie Ihre Eingabe jeweils mit **OK**.

Auf der linken Seite bekommen Sie eine Auflistung aller gefundenen Programme mit Ihren Suchkriterien. Um die Suchfunktion zu verlassen drücken Sie **Exit**.

### **Programme zu sortieren**

Sie können die Programme nach einem bestimmten Kriterium sortieren.

Drücken Sie die Taste **4**. Es öffnet sich ein Fenster mit der Auswahl der Sortieroptionen.

Wählen Sie mit Hilfe der **Pfeiltasten auf/ ab** das gewünschte Kriterium aus und bestätigen Sie mit **OK**.

### **Programme bearbeiten:**

Sie haben die Möglichkeit gezielt Programme und die Empfangsparameter zu bearbeiten bzw. zu ändern.

Wählen Sie in der Liste den Programmplatz mit Hilfe der **Pfeiltasten auf/ ab** aus den Sie verändern möchten. Drücken Sie die Taste **5**.

Um diese Einstellungen zu verlassen drücken Sie **Exit**.

Es erscheint ein Fenster mit der Abfrage: Sind Sie sicher zu speichern. Bestätigen Sie diese Abfrage mit Hilfe der **Pfeiltasten rechts/ links**.

Um die abgelegten bzw. geänderten Programme aufzurufen, drücken Sie die Taste **FAV** auf der Fernbedienung.





## 6.2.2 Programmliste Radio

Die Funktionen für die Radioprogrammlisten sind mit den Funktionen der TV- Liste identisch. Siehe Punkt 6.3.1

## 6.2.3 Alle Favoriten löschen

Unter diesem Punkt werden alle Eintragungen der Favoritenliste gelöscht.

Bestätigen Sie mit der **OK** Taste. Geben Sie das Passwort ein (werksseitig 0000)

## 6.2.4 Alle Programme löschen

Unter diesem Punkt werden alle Programme in der Gesamtliste gelöscht.

Bestätigen Sie mit der **OK** Taste. Geben Sie das Passwort ein (werksseitig 0000)

**Anmerkungen:** Nach einer Löschung der Programme müssen alle Programme neu eingelesen werden!



(Bild 6-7)

## Konfiguration

Drücken Sie die Taste **Menü**, gehen Sie dann mit den **Pfeiltasten auf/ ab rechts/links** zum Menüpunkt **Konfiguration** (Bild 6-7) des Hauptmenüs und bestätigen Sie mit **OK**. Sie befinden sich im Menü Systemeinstellungen.

Drücken Sie auf die **Pfeiltasten auf/ab/links/rechts** um den Menüpunkt zu markieren, dessen Einstellungen Sie bearbeiten möchten. Drücken Sie dann auf **OK**.



(Bild 6-8)

## 6.3.1 OSD-Sprache

Drücken Sie die **Pfeiltasten links/rechts** um die Sprache des Menüs zu ändern. Drücken Sie die **Pfeiltasten auf/ab** um zum Menüpunkt **Erster Audiokanal** zu gelangen (Bild 6-8). Hier können Sie mit rechts/ links die Sprache des ersten Audiokanals wählen. Drücken Sie die **Pfeiltasten auf/ab** um zum Menüpunkt **Zweiter Audiokanal** zu gelangen. Hier können Sie mit den **Pfeiltasten rechts/ links** die Sprache des zweiten Audiokanals wählen. Drücken Sie die Taste **Menü** um zurück zu Systemeinstellungen zu gelangen.



(Bild 6-9)

## 6.3.2 TV-System

### TV- Einstellungen

In diesem Menüpunkt können Sie die Videoausgabe des Receivers optimal an Ihr Fernsehgerät anpassen (Bild 6-9).

**TV- Norm:** Wählen Sie zwischen Auto, Pal- BG, Pal- M, Pal- N und NTSC je nach Art Ihres Fernsehers.





**Bildschirmformat:** Das Bildschirmformat kann an Ihren Fernseher angepasst werden. Sie haben die Wahl zwischen automatischer Einstellung Auto, 16:9, 4:3LB und 4:3PS.

**Video- Ausgang:** Wenn Ihr Fernseher RGB Signale verarbeiten kann stellen Sie hier die Videoausgabe auf RGB um.

Um das Menü TV- Einstellungen zu verlassen drücken Sie die Menü- Taste.

### 6.3.3 EinschaltEinstellung

#### Einschaltprogramm

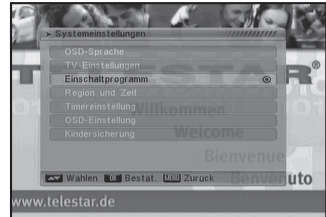
In diesem Menüpunkt können Sie einstellen mit welchem Programm der Receiver eingeschaltet wird (Bild 6-10).

**Einschaltprogramm:** Sie können die Funktion mit Ein aktivieren oder deaktivieren mit aus

**Modus:** Hier können sie wählen ob das Programm beim Einschalten ein Radio- oder TV Programm sein soll.

**Einschaltprogramm:** Stellen Sie hier das Programm ein das beim Einschalten des Receivers erscheinen soll.

Um das Menü Einschaltprogramm zu verlassen drücken Sie die **Menü-Taste**.



(Bild 6-10)

### 6.3.4 Region und Zeit

#### Region und Zeit

**Region:** Geben Sie hier das Land ein indem Sie sich befinden.

**GMT- Nutzung:** Greenwich Mean Time (kurz GMT), zu deutsch mittlere Greenwich-Zeit. Mit den Pfeiltasten rechts/ links können Sie zwischen Aus, Benutzerdefiniert und Nach Region wählen. Je nach Auswahl können dann nur bestimmte nachfolgende Punkte angewählt werden (Bild 6-11).

**GMT- Verschiebung:** Hier können Sie die Verschiebung der Uhrzeit zu Ihrem Standort manuell festlegen.

**Datum:** Geben Sie hier das aktuelle Datum mit Hilfe der Zahlentastatur ein.

**Zeit:** Geben Sie hier die aktuelle Zeit mit Hilfe der Zahlentastatur ein.

**Sommerzeit:** Stellen Sie hier die Funktion Sommerzeit ein oder aus.



(Bild 6-11)





**Zeitanzeige:** Schalten Sie hier die Zeitanzeige auf der Frontseite (Display) des Receivers aus oder ein.

Um das Menü Region und Zeit zu verlassen drücken Sie die **Menü-Taste**.



(Bild 6-12)

### 6.3.5 Timereinstellungen

Sie können das Gerät mit einem Timer programmieren der zu einem gewünschten Zeitpunkt ein bestimmtes Programm einschaltet um damit z.B. eine Videorecorderaufnahme zu ermöglichen (Bild 6-12).

#### Programm- Timer

Wählen Sie mit den **Pfeiltasten auf/ ab** den Punkt Programm- Timer und bestätigen mit **OK**.

Sie befinden sich jetzt im Bereich Timer.

**Timer Nummer:** Sie können mehrere Timer Ereignisse setzen. In dieser Spalte können Sie die Nummer des Timers mit Hilfe der **Zahlentastatur** eingeben.

**Timerwiederholung:** Sie können mit Hilfe der **Pfeiltasten rechts/ links** wählen ob und wie der Timer wiederholt werden soll.

**Timer- Dienst:** In diesem Punkt können Sie zwischen einem Programm das zu einer bestimmten Uhrzeit geschaltet werden soll oder einer Meldung die zu einer bestimmten Uhrzeit angezeigt werden soll wählen.

**Einschaltprogramm:** Wählen Sie hier mit Hilfe der **Pfeiltasten rechts/ links** das Programm welches eingeschaltet werden soll.

**Erinnerungsdatum:** Geben Sie über die **Zahlentastatur** das Datum ein an welchem das Programm geschaltet werden soll.

**Erinnerungszeit:** Geben Sie über die **Zahlentastatur** die Uhr- zeit ein an der das Programm geschaltet werden soll.

**Dauer:** Geben Sie über die **Zahlentastatur** die Dauer des Timers ein.  
00:00 (HH:MM)

Um das Timer Menü wieder zu verlassen drücken Sie die Taste **Menü**.

#### Schlaf-timer

In diesem Menüpunkt können Sie mit Hilfe der **Zahlentastatur** die Ausschaltzeit einstellen nach der das Gerät automatisch ausschaltet.







## Alle Timer löschen

Um bereits vorhandene Timer zu löschen bestätigen Sie die Zeile mit OK. Es erfolgt eine Passwortabfrage. Geben Sie Ihr Passwort (Werkseinstellung 0000) mit Hilfe der **Zahlentastatur** ein. Bestätigen Sie die Abfrage „Alle Timer werden gelöscht! Fortfahren?“ mit Ja.

## 6.3.6 OSD-Einstellung

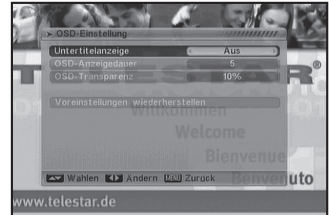
Unter diesem Punkt können verschiedene Einstellungen vorgenommen werden, die sich auf die Einblendungen und die Programminformationen beziehen (Bild 6-13).

**Untertitelanzeige:** Wenn sie eine Sendung sehen die mit Untertiteln gesendet wird, können Sie hier mit Hilfe der **Pfeiltasten** zwischen Aus, Standard und TTX wählen.

**OSD- Anzeigedauer:** Stellen Sie hier mit Hilfe der **Pfeiltasten links/ rechts** die Dauer in Sekunden der Einblendung der Programminformation nach Umschalten eines Programmplatzes ein.

**OSD- Transparenz:** In diesem Punkt kann mit Hilfe der **Pfeiltasten links/ rechts** die Intensität der Einblendung eingestellt werden.

**Voreinstellungen wiederherstellen:** Wählen Sie diesen Punkt Hilfe der **Pfeiltasten auf/ ab** und bestätigen Sie mit **OK** um die OSD Werkseinstellungen wieder herzustellen.



(Bild 6-13)

## 6.3.7 Kindersicherung

Wenn Sie das Gerät vor unbefugtem Zugriff schützen wollen können Sie die Kindersicherung aktivieren und sperren den Zugriff zum Menü und/ oder den Zugriff einzelner Programme (Bild 6-14).

Bestätigen Sie die Zeile Kindersicherung mit **OK**. Es erscheint eine Passwortabfrage.

Geben Sie das Passwort mit Hilfe der Zahlentastatur ein. (Werkseinstellung 0000)

Sie befinden sich im Menüpunkt Kindersicherung.

**Menüsperre:** Hier können Sie Hilfe der **Pfeiltasten links/ rechts** die Sperre für das Menü mit ja oder nein ein oder ausschalten.

**Programmsperre:** Hier können Sie Hilfe der **Pfeiltasten links/ rechts** die Sperre für einzelne



(Bild 6-14)





### Neues Passwort:

Programmplätze mit ja oder nein ein oder ausschalten.

Um das Passwort zu ändern geben Sie hier mit Hilfe der **Zahlentastatur** ein neues Passwort ein.

**Passwort bestätigen:** Bestätigen Sie bitte das Passwort in diesem Feld. Erst nach dieser Bestätigung ist das neue Passwort aktiv.

## 6.4 Diverses



(Bild 6-15)

Wählen Sie das Hauptmenü mit der Taste **Menü**, und gehen mit Hilfe der **Pfeiltasten rechts/ links** auf den Punkt Diverses und bestätigen Sie mit **OK** (Bild 6-15).

### 6.4.1 Information

Wählen Sie den Punkt Information mit Hilfe der Pfeiltasten auf/ ab und bestätigen Sie mit **OK**

In diesem Punkt können aktuelle Informationen zu Systemparametern des Gerätes abgerufen werden.

### 6.4.2 Spiele



(Bild 6-16)

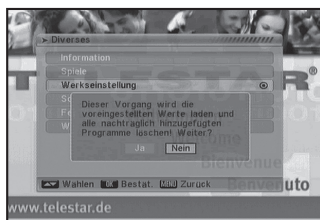
Wählen Sie den Punkt Spiele mit Hilfe der **Pfeiltasten auf/ ab** und bestätigen Sie mit **OK** (Bild 6-16).

Sie haben die Auswahl mehrerer Spiele die Sie mit Hilfe der Fernbedienung bedienen können.

### 6.4.3 Werkseinstellung

Wählen Sie den Punkt Werkseinstellung mit Hilfe der **Pfeiltasten auf/ ab** und bestätigen Sie mit **OK**. Um das Gerät in die Werkseinstellungen zurück zu setzen geben Sie das Passwort (werkseitig 0000) mit Hilfe der Zahlentastatur ein (Bild 6-17).

**Achtung:** Wenn Sie das Gerät in die Werkseinstellungen zurücksetzen werden alle eingestellten Programmparameter gelöscht und es muss ein neuer Programmsuchlauf gestartet werden.



(Bild 6-17)

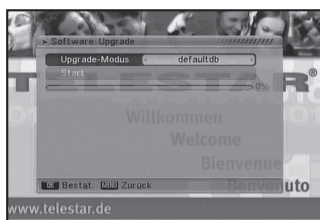
### 6.4.4 Software Upgrade

Wählen Sie den Punkt Software Upgrade mit Hilfe der **Pfeiltasten auf/ ab** und bestätigen Sie mit **OK** (Bild 6-18).

Sie können über diese Funktion Programmlisten und die Betriebssoftware Ihres Receivers über die RS232 Schnittstelle auf der Rückseite des Gerätes mit Hilfe Ihres PC's updaten. Entsprechende Programme dazu finden sie zum Download unter **www.telestar.de**

Wählen Sie den gewünschten Upgrademodus mit Hilfe der Pfeiltasten rechts/links aus.

Wählen Sie den Punkt Start mit Hilfe der **Pfeiltasten auf/ ab** und bestätigen Sie mit **OK**. In der Statusanzeige können Sie den Fortschritt des Downloads erkennen.



(Bild 6-18)





## 6.4.5 Fernbedienungshilfe

Wählen Sie den Punkt Fernbedienungshilfe mit Hilfe der **Pfeiltasten auf/ ab** und bestätigen Sie mit **OK** (Bild 6-19).

Sie erhalten eine Übersicht der Fernbedienung mit Erklärungen der einzelnen Funktionen.



(Bild 6-19)

## 6.4.6 Willkommen

Wählen Sie den Punkt Willkommen mit Hilfe der **Pfeiltasten auf/ ab** und bestätigen Sie mit **OK** (Bild 6-20).

Sie gelangen in das Menüfeld, das auch bei der Erstinstallation eingeblendet wird.



(Bild 6-20)

## 7 Funktionstasten der Fernbedienung

### 7.1 Elektronische Programminfo/Electronic Program INFO ( EPI )

Markieren Sie das gewünschte Programm, und drücken Sie **1**. Drücken Sie **1** erneut um detaillierte Informationen zum gewählten Programm zu erhalten.

Drücken Sie die Taste **Menü** um den EPI Modus wieder zu verlassen.

### 7.2 Audiomodus

Drücken Sie die **Pfeiltasten links/rechts** um den Audio Modus zu ändern.

### 7.3 Einstellung Tonkanal

Zur Änderung des Tonkanals.

Je nach Verfügbarkeit können Sie die Audio Sprache mit Hilfe der **Pfeiltasten rechts/ links** wechseln.

### 7.4 Information

Zur Anzeige aller Informationen zu den Receiver spezifischen Einstellungen.

### 7.5 TV/Radio

Mit dieser Taste schalten Sie zwischen TV- und Radio-Sendern um.

### 7.6 Teletext

Drücken Sie die **Teletext** Taste um den Videotext einzublenden.

### 7.7 Untertitel

Sollte eine laufende Sendung mit Untertitel ausgestrahlt werden, drücken Sie die gelbe Taste um sich den Untertitel anzeigen zu lassen.





---

## 7.8 FAV (Favoriten)

Drücken Sie die Taste **FAV** um in die Favoritenlisten zu gelangen.

Mit Hilfe der **Pfeiltasten auf/ab** können sie ein Programm in der Favoritenliste anwählen. Mit den **Pfeiltasten rechts/links** können Sie zwischen den Favoritenlisten wechseln.

Drücken Sie die **FAV** Taste erneut um wieder in die Gesamtliste zu gelangen.





## 8 Technische Daten

### Empfangstuner & Kanal

Frequenzband*	174~230 MHz / 470~862 MHz
RF-Eingang*	IEC, weiblich (F-Typ in Asien)
Bandbreite* Tuner	7 MHz / 8 MHz (6 MHz in Asien)
Eingangspegel Digitales Signal	-20~-78 dBm (64 QAM PR=2/3)
Eingangsimpedanz	75 Ohm
Demodulation	COFDM
Konstellation	QPSK, 16-QAM, 64-QAM
OFDM Übertragung	2K, 8K FFT
Schutzintervalle	1/4, 1/8, 1/16, 1/32, OFDM Symbollänge
FEC-Rate	1/2, 2/3, 3/4, 5/6, 7/8
Datenrate	31.67 Mbps max.

### MPEG Transportstrom A/V Dekodierung

Datenstrom	MPEG-2 ISO/IEC 13818, Spezifikation für Transportstrom
Profilebene	MPEG MP@HL Videodekodierung bis 720x480 bei 30MHz und 720x576 bei 25Mhz
Eingangsrate	Max. 60Mbit/s
Seitenverhältnis	4:3, 16:9
Videoauflösung	720 x 576 (PAL); 720 x 480 (NTSC)
Ausgabesystem	PAL / NTSC / AUTO
Audiodekodierung	MPEG-Layer I und II, Musical
Audiomodus	Stereokanal, Doppel-Mono, Gemeinsamer Stereokanal, Mono
Abtastfrequenz	32, 44.1 und 48KHz

### Videoausgang

Ausgangart	TV SCART (CVBS, RGB)
Ausgangspegel	1.0V +/- 20mVp-p
Frequenzgang	+/- 0.8dB (4.8MHz)
Differentialverstärkung	<= 5%
Differentialphase	<= 5 Grad
C/L Verzögerung	<= 30ns

### Videoausgang

Ausgabe	TV SCART
Ausgangspegel	>= - 8dB
Frequenzgang	+/- 0.5dB (20Hz~18KHz)
Audio Rauschabstand	>= 70dB
Pegelunterschied L & R Spur	<= 0.5dB (20Hz~18KHz)





---

### **Datenschnittstelle**

RS-232

Baudraten 9600~115200  
Kbps, unterstützt  
SW-Upgrade

### **Audioausgang**

Entspricht Standards

Kanäle

Mono

Kompressionsstandard

Modus

ISO / IEC IS 11172-3

1 Paar Stereo oder 2

MPEG-1 Layer 1 & 2

Mono, Dual, Gemein-

sames Stereo, Stereo

Abtastfrequenz

32 KHz, 44.1 KHz, 48 KHz

### **Betriebsbedingungen**

Betriebstemperatur

5~50 ° Celsius

Lagertemperatur

-40~60 ° Celsius

### **Stromversorgung**

Netzspannung, Eingang

AC 90V~260V

Stromverbrauch, Nennwert

Max. 10W

### **Maße**

260mm x 120mm x 45mm





## 9 Fehlersuchhilfen

Fehler	Mögliche Ursache	Abhilfe
Kein Bild, kein Ton, Display/LED leuchtet nicht	Keine Netzspannung	Netzkabel und Stecker prüfen
Kein Empfang bei Programmen, die vorher in Ordnung waren	Antenne verstellt oder defekt	Antenne überprüfen
	Programm wird auf einem anderen Träger übertragen	Suchlauf vornehmen
	Programm wird nicht mehr übertragen	keine
Im Standby-Betrieb wird die Uhrzeit nicht angezeigt	Uhrzeit nicht eingelesen	ca. 30 Sek. auf z.B. ZDF laufen lassen
Div. Programme werden in der Programmliste nicht angezeigt	Falsche Programmliste ausgewählt	Andere Programmliste auswählen
Ton OK, kein TV- Bild	Radiobetrieb eingeschaltet	Auf TV Betrieb umstellen
Im Bild entstehen zeitweise viereckige Klötzchen. Zeitweise schaltet das Gerät auf Standbild, kein Ton. Bildschirm zeitweise schwarz mit der Einblendung "kein Signal".	Defekter Datenstrom-->Gerät blockiert	Netzstecker für ca. 5 Sekunden ziehen, anschließend Gerät wieder einschalten
	Antenne falsch ausgerichtet	Antenne neu ausrichten
	Antenne ist am Empfangsort zu klein	Antenne überprüfen und gegebenenfalls ersetzen
	Der Gewinn der Antenne ist zu niedrig	Antenne mit größerem Gewinn einsetzen
Kein Bild, kein Ton, Display/LED leuchtet	Kurzschluß in der Antennen-Zuleitung	Gerät ausschalten, Kurzschluß beseitigen, Gerät wieder in Betrieb nehmen
	Defekte oder fehlende Kabelverbindung	Alle Kabelverbindungen prüfen
	Defekte Antenne	Antenne austauschen
	Falsche Antennenart am Receiver eingestellt	Einstellung korrigieren





## Für den täglichen Gebrauch

### Ein- und Ausschalten

- > Schalten Sie den Receiver durch Drücken der Taste Ein/Standby auf der Fernbedienung oder am Gerät ein.
- > Durch nochmaliges Drücken dieser Taste schalten Sie das Gerät wieder aus.
- > Das Gerät ist nun im Bereitschaftsbetrieb (standby), dabei wird in der Anzeige am Gerät die Uhrzeit eingeblendet.

### Programmwahl

#### Mit Hilfe der Programm auf/ab-Tasten

- > Schalten Sie die Programme mit Hilfe der Programmtasten auf/ab auf der Fernbedienung oder am Gerät jeweils um einen Programmplatz auf oder ab.

Mit Hilfe der Zehnertastatur

- > Geben Sie mit Hilfe der Zehnertastatur die gewünschte Programmnummer ein.

Zum Beispiel

**1** für Programmplatz **1**  
**1**, dann **4** für Programmplatz **14**  
**2**, dann **3**, dann **4** für Programmplatz **234**

Bei der Eingabe von mehrstelligen Programmnummern haben Sie jeweils nach dem Drücken einer Taste ca. 3 Sekunden Zeit, um die Eingabe zu vervollständigen.

Wollen Sie nur eine einstellige beziehungsweise zweistellige Zahl eingeben, so können Sie den Umschaltvorgang durch längeres Gedrückthalten der letzten Ziffer beschleunigen.

#### Mit Hilfe der Programmliste:

- > Drücken Sie die Taste **OK**.
- > Nun können Sie mit den **Pfeiltasten auf/ab** das gewünschte Programm markieren.
- > Durch Drücken der Taste **OK** wird das markierte Programm eingestellt.
- > Mit den **Pfeiltasten auf/ab** bewegen Sie den Marker jeweils um eine Zeile in der Liste.
- > Mit den Tasten **Blättern auf/ab** wird die Liste komplett umgeblättert.

#### Lautstärkeregelung

- > Regeln Sie die Lautstärke Ihres Receivers mit Hilfe der Taste **Lautstärke +** lauter und mit Hilfe der Taste **Lautstärke -** leiser.
- > Durch Drücken der Taste **Ton ein/aus** wird der Ton aus- bzw. eingeschaltet.

#### Multipicture Vorschau

Sie haben die Möglichkeit 9 Programme gleichzeitig darzustellen. Drücken Sie dazu im im Normalbetrieb die Taste 0.

Mit den Pfeiltasten können Sie ein Programm auswählen das aktualisiert werden soll. Die anderen Programme werden als Standbild dargestellt.

Mit der Taste 0 gelangt man wieder zurück in den Normalbetrieb.

